



OFFICINE LOCATI MONZA SRL  
Via Lecco, 55 - 20900 Monza (MB) Italy  
tel. +39 039 322 428 - fax +39 039 387 655

info@officinelocati.com - www.officinelocati.com  
C.F. e P. IVA 02735300960  
Reg. Imp. 45207/1998 - Capitale Sociale € 10.400 i.v.

**AZIENDA FONDATA NEL 1925**

# Serrande avvolgibili ad azionamento manuale

## Manuale d'uso e manutenzione.

### Lettera alla consegna.

Officine Locati Monza s.r.l. La ringrazia per aver scelto questo suo prodotto, la cui qualità, affidabilità e sicurezza sono garantite da novanta anni di esperienza nella produzione di chiusure di sicurezza; il prodotto, inoltre, è progettato e costruito in conformità alle normative CE.

Il corretto utilizzo richiede un'attenta lettura e scrupolosa applicazione delle istruzioni di sicurezza ed uso contenute nel presente manuale: possono essere azionate, infatti, esclusivamente ad opera di persone addestrate ed informate sulle corrette procedure d'uso come di seguito descritte (queste persone si definiscono, in seguito, "utilizzatore"). Conservare con cura questo manuale per ogni ulteriore consultazione; in caso tutto o parte del presente manuale non risulti chiaro e comprensibile, consultare l'installatore. **Questo manuale è destinato all'utilizzatore.**

La documentazione fornita sempre insieme alla chiusura comprende: *Manuale di installazione* (destinato all'installatore), *Manuale d'uso e manutenzione* (destinato all'utilizzatore).

### Dichiarazione di conformità CE.

L'Amministratore pro tempore delle Officine Locati Monza s.r.l. dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/106/CE Prodotti da Costruzione tramite la norma armonizzata EN 13241-1; 2003, certificata con il Sistema 3 dall'Istituto CSI di Bollate. Dichiara inoltre che non sono presenti sostanze pericolose così come individuate dalla Unione Europea.

### Informazioni generali e di prodotto.

Costruttore:

Officine Locati Monza s.r.l.  
Sede e stabilimento: Via Lecco 55  
20900 Monza (Mi) - Italia  
Tel. 039.32 24 28 - Fax 039.38 76 55  
Email info@officinelocati.com

Prodotto:

Serranda avvolgibile ad azionamento manuale.

### Ambito di applicazione e norme di riferimento.

La serranda avvolgibile è adatta ad un utilizzo in ambito residenziale o commerciale per la chiusura di varchi pedonali e carrai. Norme di riferimento: norma di prodotto EN 13241-1:2003; direttive: 89/106/CE, 98/37/CE, 89/336/CE.

## Sicurezza.

Benché le serrande avvolgibili siano prodotte nel rispetto delle normative ed il loro corretto utilizzo non richieda competenze professionali, la sicurezza d'uso non può prescindere dal rispetto da parte dell'utilizzatore di procedure di sicurezza come di seguito descritte.

### Precauzioni generali.

- Leggere per intero il presente manuale e, in caso di dubbi, consultare l'installatore.
- Far conoscere il contenuto del manuale a tutti gli utilizzatori della chiusura. Evitare che persone non adeguatamente istruite o inadatte abbiano accesso ai comandi e alla chiusura.
- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte.
- Utilizzare il prodotto con la cura e la diligenza del buon padre di famiglia.
- Non chiudersi all'interno di locali che non abbiano una seconda uscita: potrebbero crearsi situazioni di panico e quindi pericolo.

### Precauzioni specifiche.

**Prima** di azionare la chiusura è necessario accertarsi che:

- Non vi siano persone, animali o cose in prossimità della chiusura e, precisamente, a meno cm. 50 (minimo) dalle guide per tutta l'altezza e larghezza della serranda (area di sicurezza), né che vi possano giungere durante il funzionamento.
- Che la chiusura e l'area di sicurezza siano interamente visibili e libere da impedimenti.
- Le manutenzioni, ordinarie e straordinarie ove necessarie, siano state effettuate.
- La serratura sia in posizione aperta.

Nel caso una o più di queste condizioni non siano verificate, astenersi dall'azionare la chiusura.

**Durante** il movimento della chiusura, controllare che:

- A) persone, animali o cose non entrino nell'area di sicurezza.
- B) la chiusura non presenti anomalie, quali: oscillazioni anomale, resistenze al moto, rumori inconsueti.

Nei casi A), arrestare la chiusura, ripristinare le condizioni di sicurezza e, successivamente, procedere nell'azione; nei casi B) arrestare la chiusura e contattare l'installatore; astenersi in ogni caso dall'agire sull'albero di avvolgimento e sul motore.

**Dopo** l'utilizzo controllare che:

- La chiusura non presenti anomalie (posizione di arresto inconsueta, ad esempio) e sia in posizione stabile vicino alla battuta superiore o appoggiata e chiusa con serratura in basso.



**Attenzione: il mancato o parziale rispetto di queste precauzioni può creare situazioni di pericolo. Il costruttore è esente da ogni responsabilità in caso di danni dovuti ad uso improprio, negligente o scorretto della chiusura.**

## Modalità d'uso.

Movimentare il telo della serranda afferrando la maniglia in basso al centro del telo. Accompagnare per tutto il movimento, senza accelerazioni né slanci, appoggiando il telo al punto di battuta superiore; per la chiusura in basso, appoggiare a terra ed azionare la serratura. In nessun caso lasciare la maniglia durante il movimento, ad esempio spingendola verso l'alto; all'occorrenza utilizzare l'apposita prolunga a gancio.

**Nota bene:** è normale e non costituisce difetto il fatto che il telo in alto tenda a riscendere per alcuni centimetri, così come in basso a risalire: ciò avviene per effetto delle molle di compensazione, soprattutto quando ancora nuove.

**Nota Bene:** il telo della serranda, cioè la sua parte mobile che si avvolge in alto, nel corso del suo movimento è, e deve essere, libero di spostarsi tra le guide laterali ed è normale che vi siano oscillazioni laterali o verticali e che la corsa non sia perfettamente lineare e costante; ciò dipende dalla conformazione degli elementi, dalle molle poste sull'albero e dalla forma complessiva della serranda.

Allo stesso modo, è possibile ci siano differenze di alcuni millimetri o anche centimetri in alto tra il punto di arresto destro e sinistro, senza che ciò costituisca anomalia o difetto.

Nel corso della movimentazione del telo serranda questo, che è realizzato in acciaio e scorre a contatto con altri elementi in acciaio, produce rumore: ciò è normale, comunemente conosciuto e non costituisce difetto.



**Attenzione: per nessun motivo lasciare il telo fermo in posizione intermedia (parzialmente aperto/chiuso): può creare situazioni di pericolo.**

## Manutenzione.

Gli interventi di manutenzione di possono suddividere in: ordinari, straordinari, di miglioria.

Manutenzione ordinaria: la serranda avvolgibile ad azionamento manuale non necessita di manutenzione ordinaria, intesa come operazioni da effettuare sul prodotto; necessita, tuttavia, di controlli costanti sull'efficienza del prodotto che, se regolarmente effettuati, garantiscono un utilizzo sicuro.

<b>Controllo fine corsa:</b>	ogni volta che si utilizza la chiusura (questo controllo è immediato e non richiede tempo), verificare che il telo si arresti nei punti indicati sopra.
Come si rileva:	Osservazione diretta durante ogni azionamento.
Cosa fare:	Se il telo si blocca in un punto diverso da quello impostato e consueto, contattare l'installatore descrivendo il problema e indicando il numero di macchina (vedi etichetta).

Manutenzione straordinaria: consiste in operazioni che devono essere svolte esclusivamente da personale qualificato ed esperto e sono: la sostituzione delle molle e degli ancoraggi (zanche, bandiere). Migliorie: consistono in dispositivi e/o tecniche che possono migliorare l'efficienza e la sicurezza del prodotto installato; il Costruttore in questi casi informa l'installatore che sottoporrà offerta per l'intervento di miglioria all'utilizzatore.

## Garanzia.

Officine Locati Monza s.r.l. garantisce il prodotto per la durata di 24 mesi (acquirente "privato"), 12 mesi (tutti gli altri casi) a decorrere dalla data di vendita, attestata da fattura fiscale; eventuali difetti dovranno essere denunciati per iscritto all'installatore (o direttamente a O.L.M. se ha installato il prodotto). O.L.M. provvederà presso il proprio stabilimento a riparare o sostituire (secondo proprie valutazioni tecniche) a proprie spese il componente difettato, ripristinandone il corretto funzionamento.

La garanzia, prevista per Legge, pone obblighi al costruttore, ma impone anche all'utilizzatore di rispettare norme, procedure e precauzioni richieste dal costruttore. In particolare, **la garanzia decade e O.L.M. è esente da responsabilità nel caso di malfunzionamenti, difetti o danni dovuti a:**

- inosservanza, impropria o errata applicazione di una o più prescrizioni contenute nel presente Libretto ed in quello di installazione (compreso l'uso da parte di persone non addestrate, bambini o incapaci).
- Uso del prodotto non conforme al presente Libretto o contrario alla diligenza del buon padre di famiglia.
- Modifiche del prodotto, di qualunque natura, non autorizzate per iscritto da O.L.M.
- Utilizzo di ricambi o componenti non originali (ivi compresa la motorizzazione);
- Manutenzioni, riparazioni, sostituzioni effettuate da personale non qualificato o diverso dall'installatore.
- Carenze, difetti o cedimenti nelle strutture portanti cui il prodotto è ancorato (ivi comprese le guide laterali con bandiere, se preesistenti o non originali).
- Assenza di condizioni di sicurezza nei locali o nell'ambiente in cui il prodotto è installato.

**Nota bene:** la garanzia sul prodotto e gli obblighi conseguenti si intendono sospesi in caso di mancato, ritardato o parziale pagamento da parte del Cliente della fornitura e di successive prestazioni/forniture ad essa collegate (vedi sotto), così come individuate dalle fatture fiscali.

## **Interventi non coperti da garanzia.**

In tutti i casi di intervento di Officine Locati Monza s.r.l. non coperti dalla garanzia di Legge, ovvero:

- Garanzia scaduta o decaduta nei casi descritti al paragrafo precedente e dalle Condizioni di Vendita,
- Malfunzionamenti dovuti ad eventi estranei, ad esempio: fulmini, danneggiamenti, manomissioni,
- Assenza di malfunzionamenti, ad esempio: chiamata in loco senza reale malfunzionamento/difetto, o funzionamento conforme a quanto sopra descritto (ad esempio: “la serranda fa rumore... il telo oscilla”),
- “No show”: assenza del Cliente all’arrivo degli addetti di O.L.M., con appuntamento concordato e/o mancata realizzazione di opere a carico del Cliente, concordate per iscritto sulla Conferma d’Ordine; ad esempio: sgombero locali, autorizzazioni d’accesso, installazione guide, apertura/rimozione cassonetti, opere murarie o interventi sui serramenti.

l’Azienda provvederà ad addebitare il costo di intervento come segue:

- Riguardo la “**manodopera**”, diritto fisso di uscita € 60,00+IVA + costo orario/uomo € 30,00+IVA, comprensivo del chilometraggio. Note: gli interventi, per motivi operativi e di sicurezza sono sempre compiuti da almeno due addetti; la durata è quantificata in ore intere, dal momento dell’uscita dalla sede di O.L.M. al momento del rientro.
- Riguardo “**materiali**” (es. pezzi di ricambio) e “**lavorazioni**” (regolazioni, ripristini, saldature, montaggi ecc.): da quantificare in loco o in seguito in base alle necessità.

I costi indicati sono aggiornati al 01 Novembre 2022 e suscettibili di modifica successiva. In caso di mancata accettazione o pagamento da parte del Cliente, O.L.M. si riserva diritto di ritenzione, di non procedere.

In tutti i casi di intervento O.L.M., o la Ditta da quest’ultima preposta, procederà con la tecnica, i materiali e gli strumenti che ritiene più adatti.